Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات

CE

Toastautomat

Automatische broodrooster • Grille-pain • Tostador • Tostapane
Automatic Toaster • Toster • Automata kenyérpirító
Тостер-автомат • Автоматический тостер • محمصة الخبز الأوتوماتيكية

TA 3551

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

⚠ WARNUNG!
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
Es besteht **Erstickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Das Gerät nur unter Aufsicht betreiben!

  ⚠ WARNUNG:
  Sehr trockenes Brot kann beim Toasten u.U. entflammen!

- Die Metallteile werden heiß! Verbrennungsgefahr!
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingeschobener Krümelschublade.
- Keine Gabeln, Messer o. ä. in den Röstschacht einbringen.
- Greifen Sie nicht mit den Fingern in den Röstschacht (Verbrennungsgefahr).
- Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen aufstellen (z. B. Gardinen, Holz etc.)!
- Betreiben Sie das Gerät nicht an einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder, die jünger sind als 8 Jahre, sind von dem Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

⚠ ACHTUNG:
Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

Anwendungshinweise

Vor der ersten Benutzung

⚠ ACHTUNG:
Zum Entfernen der Schutzschicht an der Heizspirale sollten Sie das Gerät ca. dreimal ohne Röstgut betreiben.
Wählen Sie dazu die größte Bräunungsstufe.

HINWEIS:
Leichte Rauch- und Geruchsentwicklung ist bei diesem Vorgang normal. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Netzkabel

Wickeln Sie das benötigte Netzkabel vom Bodenteil ab.

Elektrischer Anschluss

Prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben hierzu finden Sie auf dem Typenschild.

Bedienung

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose anschließen.
- Stellen Sie den Bräunungsgrad am Wahlschalter beliebig von der hellsten Stufe 1 zur dunkelsten Stufe 6. Beginnen Sie im Zweifelsfall mit einer kleineren Einstellung.
- Brotscheibe(n) in den Toastschlitz einlegen und Schlitten mit dem Hebel herunterziehen, bis er einrastet.

- Das Gerät beginnt mit dem Toasten. Ist der eingestellte Bräunungsgrad erreicht, schaltet das Gerät automatisch ab. Der Schlitten fährt dann automatisch herauf.

⚠ WARNUNG:
Da das Gehäuse und die Metallteile während des Betriebes heiß werden, lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen.

Sonderfunktionen

Zum Benutzen der gewünschten Sonderfunktionen, drücken Sie bitte nach dem Herunterdrücken des Hebels die jeweilige Taste.

HINWEIS:
Aufwärmen oder Auftauen:
Die zugehörige Kontrollleuchte zeigt die Funktion an.

Auftauen	Zum Auftauen und anschließendem Rösten von tiefgekühltem Brot.
Aufwärmen	Zum Aufwärmen von bereits getoastetem Brot.
Stopp	Zum vorzeitigen Beenden des Röstvorgangs.

Abnehmbarer Röstaufsatz

Möchten Sie Brötchen aufwärmen oder rösten, setzen Sie den Röstaufsatz auf den Röstschacht.

⚠ WARNUNG:
- Überladen Sie den Röstaufsatz nicht!
- Legen Sie maximal ein Brötchen oder ein Brot mit einem vergleichbaren Gewicht auf.
- Bestreichen Sie das Brot oder Brötchen auf **keinen** Fall mit Fett oder Butter. Fett kann herabtropfen und sich entzünden!

Aufwickelvorrichtung für Netzkabel

Das Netzkabel können Sie am Bodenteil aufwickeln.

Reinigung

⚠ WARNUNG:
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser! Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

⚠ ACHTUNG:
Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Gehäuse

Zur äußeren Reinigung des Gerätes benutzen Sie nur ein mäßig feuchtes Tuch.

Krümelschublade

- Die Krümelschublade finden Sie unten links am Gerät.
- Ziehen Sie die Krümelschublade am Griff heraus, entfernen Sie die Brotreste und schieben Sie die Schublade wieder ein.

Technische Daten

Modell:	TA 3551
Spannungsversorgung:	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	730-870 W
Schutzklasse:	I
Nettogewicht:	ca. 1,02 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät TA 3551 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ WAARSCHUWING:
Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

⚠ LET OP:
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

i OPMERKING: Kenmerkt tips en informatie voor u.

Algemene Opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netsteker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

⚠ WAARSCHUWING!
Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

- Het apparaat alleen onder toezicht laten werken!

⚠ WAARSCHUWING:
Zeer droog brood kan bij het roosteren gaan branden!

- De metalen delen worden heet. Verbrandingsgevaar!
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de kruimellade geïnstalleerd.
- Hanteer nooit met vorken, messen of dergelijke in de roosterschacht.
- Grijp niet met uw vingers in de roosterschacht (verbrandingsgevaar).
- Apparaat niet in de buurt van brandbare voorwerpen plaatsen (bijv. gordijnen, hout enz.)!
- Gebruik het apparaat niet met een externe timer of afzonderlijk afstandsbedieningsysteem.

- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender gekwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige **gebruik van het apparaat** en de betrokken gevaren begrijpen.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en **onderhoud door de gebruiker** mogen niet door **kinderen** worden verricht, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en begeleid worden.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

⚠ LET OP:
Dompel het apparaat niet onder in water om te reinigen. Volg de instructies zoals uiteengezet in het hoofdstuk “Reiniging”.

Gebruiksaanwijzingen

Vóór het eerste gebruik

⚠ LET OP:
Voor de verwijdering van de beschermlaag aan de verwarmingsspiraal dient u het apparaat drie keer zonder enig product in te schakelen. Kies hiervoor de hoogste bruiningsgraad.

OPMERKING:
Lichte rook- en stankontwikkeling zijn bij deze procedure normaal. Zorg voor voldoende ventilatie.

Netkabel

Rol de benodigde kabellengte van de apparaatbasis af.

Elektrische aansluiting

Controleer of de netspanning die u wilt gebruiken overeenkomt met die van het apparaat. U vindt de informatie ervan op het typeplaatje.

Bediening

- Apparaat alleen aansluiten op correct geïnstalleerde, geaarde contactdoos.
- Stel de bruiningsgraad met behulp van de keuzeschakelaar willekeurig in - van de lichtste stand 1 tot de donkerste stand 6. Begin in twijfelgevallen liever met een lichtere instelling.
- Plaats een of twee sneetjes brood in de schachtsleuf/-sleuven en trek de slee aan de hendel omlaag totdat hij inklikt.
- Het apparaat begint met het roosteren van het brood. Zodra de bruiningsgraad is bereikt, schakelt het apparaat automatisch uit. De slee wordt dan eveneens automatisch omhoog gestuurd.

⚠ WAARSCHUWING:
Laat het apparaat vóór het wegruimen afkoelen omdat de behuizing en de metalen delen tijdens bedrijf heet worden.

Speciale functies

Voor het gebruik van de gewenste speciale functies, drukt u na het omlaagdrukken van de hendel de desbetreffende toets in:

OPMERKING:
Opwarmen of ontdooien:
Re bijbehorende controle-LED geeft de functie aan.

Ontdooien	voor het ontdooien en vervolgens roosteren van diepgevroren brood.
Opwarmen	voor het opwarmen van reeds geroosterd brood.
Stop	voor het vroegtijdig onderbreken van het roosteren.

Afneembaar toastelement

Als u broodjes wenst op te warmen of ze te toasten, dient u het toastelement op de toastsleuven te plaatsen.

WAARSCHUWING:
- Maak het opzetrooster niet te vol!
- Plaats maximaal één broodje of een brood met een vergelijkbaar gewicht op het opzetrooster.
- Smeer het brood of broodje in **géén** geval in met vet of boter. Vet kan naar beneden druppelen en ontsteken!

Oprolinrichting voor netkabel

De netkabel kunt u aan het bodemelement oprollen.

Reiniging

WAARSCHUWING:

- Vóór de reiniging trekt u altijd de stekker uit de contactdoos en laat het apparaat afkoelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water! Het kan tot elektrische schokken of brand leiden.

LET OP:
Gebruikt u nooit scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Behuizing

Voor de reiniging van de buitenkant gebruikt u alleen een vochtige doek.

Kruimellade

- De kruimellade bevindt zich links onder aan het apparaat.
- Trek de kruimellade aan de handgreep naar buiten, verwijder de broodresten en schuif de lade weer terug.

Technische gegevens

Model: ..... TA 3551
Spanningstoevoer: .....220-240 V~, 50/60 Hz
Opgenomen vermogen: .....730-870 W
Beschermingsklasse: I
Nettogewicht: .....ong. 1,02 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Afvalverwerking

Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT :
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ ATTENTION :
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :
Attire votre attention sur des conseils et informations.

Remarques générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.
Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les taches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

⚠ AVERTISSEMENT !
Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film.
Il y a **risque d'étouffement !**

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

- Ne laissez pas fonctionner l'appareil sans surveillance !

⚠ AVERTISSEMENT :
Le pain très sec peut parfois commencer à brûler dans le grille-pain !

- Les parties métalliques deviennent brûlantes. Attentin de ne pas vous bruler !
- Utilisez l'appareil uniquement avec le ramasse-miettes installé.
- N'introduisez jamais de fourchettes, couteaux ou autres ustensiles à l'intérieur de l'appareil.
- N'introduisez jamais vos doigts dans le compartiment à tartines (risque de brûlure).

- Ne placez pas l‘appareil dans la proximité d‘objets inflammables (par ex. des rideaux, du bois, etc.).
- N’utilisez pas l’appareil avec un minuteur externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne réparez pas l’appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** de 8 ans et plus et les personnes atteintes de handicap mental, physique ou sensoriel ou les personnes qui manquent d’expérience ou de connaissances s’ils sont supervisés ou s’ils ont reçu des instructions à propos de **l’utilisation de l’appareil** d’une manière sûre et s’ils en comprennent les dangers.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l’appareil.
- Le nettoyage et **l’entretien par l’utilisateur** ne peuvent pas être effectués par les **enfants** à moins qu’ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Conservez l’appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

⚠ ATTENTION :
Ne plongez pas l’appareil dans l’eau pour le nettoyer. Veuillez suivre les consignes comme indiqué au chapitre “Nettoyage”.

Conseils d’utilisation

Avant la première utilisation

⚠ ATTENTION :
Laissez l’appareil fonctionner à vide environ 3 fois afin d’éliminer la couche de protection de la résistance. Sélectionnez alors pour cela la fonction la plus forte.

i NOTE :
L’émanation légère de fumée et d’odeurs est alors normale. Veillez à une aération suffisante.

Câble d’alimentation

Déroulez la longueur de câble nécessaire du socle de l’appareil.

Branchement électrique

Vérifiez que la tension électrique que vous souhaitez utiliser, corresponde à celle de l'appareil. Vous trouverez les informations sur son sujet sur la plaque signalétique.

Utilisation

- Ne branchez l'appareil que dans une prise de sécurité en bon état.
- Réglez le degré de brunissage grâce au sélecteur de fonctions en choisissant entre le plus clair 1 et le plus foncé 6. En cas de doute, commencez avec une position plus faible.
- Déposez votre (ou vos) tranche(s) de pain dans l'appareil et faites-les descendre dans l'appareil en appuyant sur le levier jusqu'à ce qu'il se bloque.
- L'appareil commence à griller. Lorsque le degré de brunissage choisi est atteint, l'appareil s'arrête automatiquement. Le panier à tartines remonte automatiquement.

⚠ AVERTISSEMENT :
Les parois de l'appareil ainsi que les parties métalliques deviennent très chaudes pendant le fonctionnement. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Fonctions supplémentaires

Pour utiliser les fonctions spéciales désirées, enfoncez les touches correspondantes après avoir abaissé le levier :

NOTE :
Réchauffer ou décongeler :
La lampe témoin correspondant indique la fonction choisie.

Décongeler	pour décongeler et ensuite griller du pain congelé.
Réchauffer	pour réchauffer des tartines de pain déjà grillées.
Stop	pour interrompre la marche de l'appareil.

Accessoire à griller amovible

Si vous souhaitez réchauffer des petits pains ou les griller, placez l'accessoire à griller dans les fentes.

⚠ AVERTISSEMENT :
- Ne dépassez pas exagérément la capacité de la grille !
- Placez au maximum un petit pain ou une brioche d'un poids équivalent.
- Ne recouvrez en **aucun cas** votre pain ou viennoiserie de beurre ou toute autre graisse. La graisse risque de couler et de s'enflammer !

Système de rangement du câble d'alimentation

Vous pouvez enrouler le câble au niveau du socle de l'appareil.

FRANÇAIS

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT :
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et laissezle refroidir.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ! Sinon, cela peut causer un choc électrique ou un incendie.

⚠ ATTENTION :
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou abrasifs.

Boîtier

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, un torchon normalement humide suffit.

Tiroir de récupération des miettes

- Vous trouverez le tiroir de récupération des miettes à gauche, sous l'appareil.
- Tirez sur la poignée du tiroir à miettes pour l'ouvrir, jetez les miettes s'y trouvant puis refermez le tiroir.

Données techniques

Modèle : ..... TA 3551
Alimentation : .....220-240 V~, 50/60 Hz
Consommation : .....730-870 W
Classe de protection : I
Poids net : ..... approx. 1,02 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Élimination

Signification du symbole "Elimination"

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Instrucciones de servicio

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ AVISO:
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ ATENCIÓN:
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:
Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

⚠ ¡AVISO!
No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

Consejos de seguridad especiales para este aparato

- ¡No deje el aparato funcionar sin la presencia de una persona!

⚠ AVISO:
¡El pan muy seco puede, a veces, empezar a quemar en el tostador!

- ¡Las partes de metal se calientan mucho. Tenga cuidado no quemarse!
- Poner en funcionamiento el aparato cuando la bandeja recogemigas esté instalada.
- Por favor no introduzca tenedores, cuchillos o objetos similares en las ranuras de tostado.
- No meta los dedos en la ranura de tostado (Peligro de quemaduras).

- No coloque el aparato cerca de objetos inflamables (por ej. cortínas, madera, etc.).
- No utilice el aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Este aparato puede ser usado por **niños** de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el **uso del aparato** de forma segura y comprenden los riesgos implicados.
- Los **niños** no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el **mantenimiento del usuario** no deben ser realizados por niños menores de 8 años, y en este caso con supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

⚠ ATENCIÓN:
No sumerja el dispositivo en agua para su limpieza. Por favor, siga las instrucciones indicadas en el capítulo “Limpieza”.

Notas de aplicación

Antes del primer uso

⚠ ATENCIÓN:
Para la eliminación de la capa protectora en la espiral de calefacción debería accionar el aparato aprox. tres veces sin alimentos para tostar. Para ello elija el grado máximo de tueste.

NOTA:
La leve generación de humo y de olor es en este proceso normal. Debería preocuparse de tener suficiente aireación.

Cable de red

Desenrolle de la base el cable de red necesitado.

Conexión eléctrica

Compruebe que la tension eléctrica que vaya a usar coincide con la del aparato. Encontrará información al respecto en la placa identificadora.

Utilización

- Conecte el aparato unicamente en un enchufe de seguridad en buen estado.
- Ajuste según su gusto el grado de tueste en el interruptor selector del grado más claro 1 al grado más oscuro 6. En caso de dudas, empiece con una graduación baja.

- Introduzca la(s) rebanada(s) de pan en la ranura y baje la placa deslizante con ayuda de la palanca hasta que encaje.
- El aparato inicia el proceso de tostar. Cuando se haya alcanzado el grado de tueste ajustado, se desconecta automáticamente el aparato. Entonces la placa deslizante sube de forma automática.

⚠ AVISO:
Como la carcasa y las piezas de metal se calientan durante la puesta en marcha, deje enfriar el aparato antes de guardarlo.

Funciones especiales

Para el uso deseado de las funciones especiales, debe presionar la tecla correspondiente después de haber bajado la palanca:

NOTA:
Recalentar o descongelar:
La lámpara de control correspondiente indica la función.

Descongelar	Para descongelar y tostar posteriormente pan congelado.
Recalentar	Para calentar pan que ya está tostado.
Stop	Para parar el proceso de tueste con anterioridad.

Accesorio desmontable para calentar bollos

Si quiere calentar o tostar bollos o panecillos, coloque el accesorio por las ranuras del tostador.

⚠ AVISO:
- ¡No sobrecargue la pieza sobrepuesta de tostación!
- Solamente coloque un panecillo o una pieza de pan con un peso comparable.
- **En ningún caso** unte el pan o el panecillo con grasa o mantequilla. ¡La grasa podría gotear e incendiarse!

Dispositivo enrollador para el cable de red

El cable de red se puede enrollar en la base.

ESPAÑOL

Limpieza

⚠ AVISO:

- Desconecte siempre el aparato y déjelo enfríar antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua. Hacerlo puede provocar electrocución o incendio.

⚠ ATENCIÓN:
No utilice nunca productos corrosivos o abrasivos.

Carcasa

Para limpiar el exterior del aparato, basta con utilizar un trapo normalmente húmedo.

Cajón de migas

- El cajón de migas se encuentra en la parte inferior a la izquierda del aparato.
- Extraiga el cajón de migas por la empuñadura, retire los restos de pan e introduzca de nuevo el cajón.

Datos técnicos

Modelo: ..... TA 3551
Suministro de tensión:.....220-240 V~, 50/60 Hz
Consumo de energía: .....730-870 W
Clase de protección: I
Peso neto: .....ca. 1,02 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo “Cubo de basura”

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una erronéa eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

⚠ AVVISO:
Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ ATTENZIONE:
Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA: Mette in risalto consigli ed informazioni.

Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnere sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVISO!
Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.
Pericolo di soffocamento!

ITALIANO

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

- Usate l'apparecchio solo sotto controllo!

⚠ AVVISO:
Il pane molto secco può eventualmente bruciarsi durante la tostatura!

- Le parti in metallo diventano molto calde. Pericolo di ustionamento!
- Utilizzare il dispositivo solo con il vassoio per briciole installato.
- Si raccomanda di non introdurre forchette, coltelli o altri utensili nello scomparto di tostatura.
- Non inserire mai le dita nella tositiera (pericolo di bruciature).
- Non appoggiate l'apparecchio nelle vicinanze di materiali combustibili (p.e. tende, legno ecc.)
- Non far funzionare l'apparecchio con un timer esterno o un telecomando separato.

- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Questo dispositivo può essere usato da **bambini** di età dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze se in presenza di persone che controllano e sanno **usare il dispositivo** in modo sicuro e capiscono i pericoli coinvolti.
- Il **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione utente** non devono essere eseguiti da **bambini**, a meno che di età superiore agli 8 anni e non siano controllati.
- Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

⚠ ATTENZIONE:
Non immergere il dispositivo in acqua per pulirlo. Segui le istruzioni descritte nel capitolo "Pulizia".

Avvertenze per l'uso

Prima del primo uso

⚠ ATTENZIONE:
Per togliere lo strato di protezione dalla spirale, sarebbe meglio attivare l'apparecchio ca. tre volte senza contenuto. Scegliere il livello di doratura desiderato.

NOTA:
Facendo questo è possibile che si formi un leggero fumo e odore. Arieggiare sufficientemente.

Cavo di alimentazione

Svolgere il cavo di alimentazione dal fondo per la lunghezza necessaria.

Collegamento elettrico

Contollare se il voltaggio eletricco che si desidera utilizzare corrisponde a quello del dispositivo. Le informazioni sono presenti sulla targhetta del modello.

Uso

- Collegate l'apparecchio solo ad una presa con contatto di terra installata a norma.
- Impostare il grado di doratura a volontà usando il selezionatore, dal grado più chiaro 1 a quello più scuro 6. In caso di dubbio, si consiglia di iniziare con il parametro di regolazione più basso.
- Introdurre la fetta/le fette di pane nello scomparto di tostatura, quindi abbassare la leva affinché la pinza scivoli interamente all'interno del tostapane, fino a innestarsi in posizione.

- L'apparecchio avvia in questo modo la fase di tostatura. Al raggiungimento del grado di tostatura precedentemente impostato, l'apparecchio si disattiva automaticamente. La pinza scatta e fuoriesce in modalità automatica.

⚠ AVVISO:
Visto che l'involucro e le parti di metallo si riscaldano durante l'uso, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di metterlo via.

Funzioni supplementarie

Per utilizzare le funzioni speciali desiderate, premere il rispettivo tasto dopo aver abbassato la leva:

NOTA:
Riscaldamento o scongelamento: La spia luminosa corrispondente si illumina indicando la funzione selezionata.

Scongelamento Per lo scongelamento e la successiva tostatura del pane surgelato.

Riscaldamento Per il riscaldamento del pane precedentemente già tostato.

Stop Per l'interruzione anticipata della fase di tostatura.

Etichetta tostatura amovibile

Se si desidera riscaldare o abbrustolire involtini, collocare l'attacco tostatura sui relativi slot.

⚠ AVVISO:
- Non mettere troppo pane nella pinza!
- Inserire una quantità di pane con un peso simile.
- **Non** spalmare mai un panino o una fetta di pane con burro o grasso. Il grasso può sgocciolare ed infiammarsi!

Dispositivo di avvolgimento per il cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione si può avvolgere sul fondo.

Pulizia

⚠ AVVISO:
- Prima di pulirlo togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio.
- Non immergere il dispositivo in acqua! Si rischia di causare scosse elettriche o incendio.

⚠ ATTENZIONE:
Non usate detersivi forti o abrasivi.

Custodia

Per la pulizia esterna dell'apparecchio usate solo un panno leggermente inumidito.

Cassetto raccogli-briciole

- Il cassetto raccogli-briciole si trova sotto l'apparecchio a sinistra.
- Estrarre il cassetto per bricciole tirandolo per il manico, eliminare resti di pane ed inserire nuovamente il cassetto.

Dati tecnici

Modello: ..... TA 3551
Alimentazione rete: .....220-240 V~, 50/60 Hz
Consumo di energia: .....730-870 W
Classe di protezione:..... I
Peso netto: .....ca. 1,02 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Smaltimento

Significato del simbolo “Eliminazione”

Salvaguardare l’ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifi utidomestici.

Per l’eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull’ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked.
It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

⚠ **WARNING:**
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

⚠ **CAUTION:**
This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE: This highlights tips and information.

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

⚠ **WARNING!**
Do not allow small children to play with the foil. There is a **danger of suffocation!**

Special safety information for this unit

- Always watch the unit while it is being used!

⚠ **WARNING:**
Very dry bread can start to burn when being toasted!

- The metal parts get hot. Danger of burns!
- Only operate the appliance with the crumb tray installed.
- Do not insert forks, knives or other objects in the toasting slot.
- Do not insert your fingers into the toasting slots (danger of burns).
- Do not set up the unit next to inflammable objects (e.g. curtains, wood, etc.)!
- Do not operate the appliance with an external timer or separate remote control system.

- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- This appliance can be used by **children** aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning **use of the appliance** in a safe way and understand the hazards involved.
- **Children** shall not play with the appliance.
- Cleaning and **user maintenance** shall not be made by **children** unless they are older 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

⚠ CAUTION:
Do not immerse the device into water for cleaning. Please follow the instructions as stipulated in the chapter “Cleaning”.

Instructions

Before Initial Use

⚠ CAUTION:
In order to remove the protective layer on the heating coil you should operate the machine approximately three times when it is empty. Please select the maximum level of browning.

NOTE:
Any smoke or smells produced during this procedure are normal. Please ensure sufficient ventilation.

Mains Lead

Unwind the required mains lead from the base.

Electrical Connection

Check whether the mains voltage that you want to use, corresponds with that of the appliance. You will find the information about it on the rating plate.

Operation

- Only connect the unit to a properly installed and earthed power socket.
- Adjust the degree of browning on the selector switch as required between the lightest level 1 to the darkest level 6. If you are not sure start with a lower setting.
- Insert the slices of bread in the toasting slot and lower the slide with the lever until it snaps into place.
- The appliance starts the toasting. When the set level of browning is reached, the appliance switches off automatically. The slide pops up automatically.

⚠ WARNING:
As the housing and the metal parts become hot during operation, please allow the device to cool down before putting it away.

Special Functions

To use the desired special function, press the relevant key, after pressing down the lever.

NOTE:
Heating or thawing:
The relevant LED indicates the function.

	Thawing	to thaw and toast deep-frozen bread.
	Warming	to warm bread already toasted.
	Stop	to stop toasting in advance.

Detachable toasting attachment

If you would like to heat up rolls or toast them, place the toasting attachment onto the toasting slots.

WARNING:
- Do not overload the roasting attachment!
- Only one roll or piece of bread of comparable weight should be placed on top.
- **Under no circumstances** should you spread fat or better on the bread or roll. Fat may drip down and catch fire!

Mains Cable Take-up Device

The mains cable can be wound up on the base.

Cleaning

WARNING:
- Pull the mains plug out of the mains socket before you clean the unit and allow the unit to cool down.
- Do not immerse the appliance in water! Doing so may result in an electric shock or fire.

CAUTION:
Do not use abrasive or aggressive cleaners.

Housing

Only use a slightly damp cloth to clean the outside of the unit.

Crumb Tray

- The crumb tray is located at the bottom left of the device.
- Pull the crumb tray out by the handle, remove the small pieces of bread and push the tray back in place.

Technical Data

Model: ..... TA 3551
Power supply: .....220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption: .....730-870 W
Protection class: I
Net weight: ..... approx. 1.02 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠ UWAGA:
Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:
Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE!
Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.
Niebezpieczeństwo uduszenia!

JĘZYK POLSKI

Szczególne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Proszę nie pozostawiać włączonego tostera bez nadzoru!

⚠ OSTRZEŻENIE:
Podczas procesu opiekania bardzo suche pieczywo może zacząć się palić.

- Części metalowe się nagrzewają. Niebezpieczeństwo oparzenia!
- Z urządzenia można korzystać tylko po założeniu tacki na okruchy.
- Proszę nie wkładać do szczelin opiekacza widelca, noża itp.
- Nie wkładaj palców w kanał do opiekania (niebezpieczeństwo oparzenia).

- Chleb może się zapalić. Opiekaczy do pieczywa nie wolno używać w pobliżu firanek i pod firankami lub innymi palnymi materiałami. Opiekacze podczas pracy powinny być pod nadzorem.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Z urządzenia mogą korzystać **dzieci** powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi zdolnościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane, jak **użyć urządzenia** w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
- **Dzieci** nie mogą zajmować się czyszczeniem ani **konserwacją urządzenia**, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

⚠ UWAGA:
Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu czyszczenia. Prosimy przestrzegać instrukcji, jak określono w rozdziale „Czyszczenie”.

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

⚠ UWAGA:
Aby usunąć warstwę ochronną spirali grzewczej należy ok. trzech razy uruchomić urządzenie bez pieczywa. W tym celu proszę ustawić najwyższy stopień opiekania.

ℹ WSKAZÓWKA:
Odczuwalny podczas tego procesu delikatny zapach spalenizny jest rzeczą normalną. Proszę pamiętać o odpowiedniej wentylacji.

Kabel sieciowy
Odwiń z dolnej części potrzebną długość kabla sieciowego.

Połączenia elektryczne

Sprawdzić, czy napięcie sieciowe, którego chcemy użyć jest zgodne z napięciem urządzenia. Informacja na ten temat znajduje się na plakietce znamionowej.

Obsługa

- Urządzenie wolno podłączyć tylko do przepisowo zainstalowanego sprawnego, gniazda wtykowego ze stykiem ochronnym o napięciu.
- Ustaw przełącznikiem pożądany stopień zrumienienia, od najjaśniejszego 1 do najciemniejszego 6. W razie wątpliwości proszę zacząć od najniższego ustawienia.
- Proszę umieścić kromkę chleba w szczelinie tostera i przy pomocy dźwigni przesunąć uchwyt saneczkowy w dół, do jego zablokowania.
- Urządzenie rozpoczyna opiekanie. Gdy uzyskany zostanie ustawiony stopień opieczenia, urządzenie automatycznie się wyłączy. Uchwyt saneczkowy automatycznie przesunie się do góry.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Podczas pracy rozgrzewa się zarówno obudowa, jak też elementy metalowe, przed uprzątnięciem należy odczekać, aż urządzenie wystygnie.

Funkcje specjalne

Aby uruchomić wybraną funkcję specjalną proszę po naciśnięciu dźwigni nacisnąć odpowiedni przycisk:

WSKAZÓWKA:
Podgrzewanie lub rozmrażanie:
Odpowiednia lampka kontrolna wskazuje uruchomienie danej funkcji.

Rozmrażanie	do rozmrażania a następnie opiekania zamrożonego chleba.
Podgrzewanie	do podgrzania niedawno opieczonych tostów.
Stop	do wcześniejszego zakończenia procesu opiekania.

Wyjmowana końcówka do opiekania

Jeśli chcemy rozgrzać bułki lub je opiec, należy nałożyć końcówkę do opiekania na specjalne otwory.

⚠ OSTRZEŻENIE:
- Proszę nie przeciążać nasadki do opiekania!
- Proszę kłaść maksymalnie jedną bułkę lub chleb o porównywalnej wadze.
- **W żadnym razie nie** smaruj chleba ani bułki tłuszczem lub masłem. Tłuszcz może kapać i zapalić się!

Zwijak do kabla sieciowego

Kabel sieciowy można zwinąć na dolnej części urządzenia.

JĘZYK POLSKI

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem urządzenia proszę zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie! Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

⚠ UWAGA:
Proszę nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.

Obudowa

Zewnętrzną część urządzenia proszę czyścić jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki.

Szuflada na okruchy

- Szuflada na okruchy znajduje się na dole, na lewym boku urządzenia.
- Wyciągnij za uchwyt szufladkę na okruchy, wysyp resztki chleba i wsuń szufladkę na miejsce.

Dane techniczne

Model: ..... TA 3551
Napięcie zasilające: .....220-240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy: .....730-870 W
Stopień ochrony: I
Masa netto: .....ok. 1,02 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

⚠ **VIGYÁZAT:**
Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

MEGJEGYZÉS: Tippeket és információkat emel ki.

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**
Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

A készülékre vonatkozó speciális biztonsági rendszabályok

- Csak felügyelet mellett működtethető!

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
A nagyon száraz kenyér pirítás közben esetleg égni kezd!

- A fém részek erősen átforrósodnak. Megégetésveszély!
- A készüléket csak behelyezett morzsatálcával működtesse.
- Ne nyúljon bele villával, késsel stb. a pirítótérbe!
- Ne nyúljon bele kézzel a pirítórészbe (megégetheti magát).
- Ne tegyük a készüléket éghető tárgyak (pl. függöny, fa stb.) közelébe.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel.

- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgálatunktól vagy hasonló képzettségű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt!
- A készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb **gyerekek**, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy **a készülék használatára** megtanítja, vagy használat közben felügyeli őket.
- **Gyerekek** ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és **karbantartást** nem végezhetik **gyerekek**, kivéve, ha már 8 évesnél idősebbek és a művelet közben felügyelik őket.
- Tartsa a készüléket és tápkábelét a 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.

⚠ VIGYÁZAT:
Ne tegye vízbe a készüléket a tisztításhoz. Kövesse a „Tisztítás” részben megadott utasításokat.

Használati útmutató

Az első használat előtt

⚠ VIGYÁZAT:
A fűtőspirált bevonó védőréteg eltávolítása végett működtesse a pirítót kb. háromszor egymás után üresen! Válassza ehhez a legnagyobb pirulási fokozatot!

MEGJEGYZÉS:
Ennél a folyamatnál az enyhe füst- és szagképződés természetes. Gondoskodjék megfelelő szellőzésről!

Hálózati kábel

Tekerje le a szükséges hálózati kábelt a talprészről.

Elektromos csatlakozás

Ellenőrizze, hogy a használni kívánt hálózati áram feszültsége megfelel a készüléken feltüntetett értéknek. Ezt a készülék adattábláján találja.

Kezelés

- Csak előírásszerűen szerelt földelt konnektorba csatlakoztassa a készüléket.
- Állítsa be a pirítási fokot a választókapcsoló segítségével a legvilágosabb 1 fokozattól a legsötétebb 6 fokozatig. Kétség esetén kezdje a legkisebb fokozattal!
- Tegye bele a pirítandó kenyérszelet(ek)et a pirítónyílásba, majd a karral húzza le a szánt bekattanásig.
- A készülék pirítani kezd. Amikor a kenyérszelet elérte a beállított barnulási fokot, a készülék automatikusan kikapcsol. Ilyenkor a szán automatikusan felcsúszik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:
Mivel a külső burkolat és a fém részek működés közben átforrósodnak, elrakás előtt hagyja a készüléket lehűlni!

Speciális funkciók

Ha valamelyik külön funkciót kívánja használni, a kar lenyomása után nyomja meg a megfelelő gombot.

MEGJEGYZÉS:
Felmelegít vagy kiolvaszt:
A hozzá tartozó ellenőrző lámpa jelzi a funkció működését.

Kiolvaszt	Fagyasztott kenyér kiolvasztására és ezt követő megpirítására.
Felmelegít	A már megpirított kenyér felmelegítésére.
Stop	A megkezdett pirítás megszakítására.

Leválasztható kenyérpirító feltét

Ha zsömléket kíván felmelegíteni, vagy pirítani, akkor helyezze a kenyérpirító feltétet a pirító vájataira.

FIGYELMEZTETÉS:
- Ne terhelje túl a pirítófeltétet!
- Ne tegyen rá többet legfeljebb egy zsemlénél vagy hasonló súlyú kenyérszeletnél!
- **Semmiképpen** se vajazza vagy zsírozza meg a kenyeret. A zsír lecsöpöghet és meggyulladhat!

A hálózati kábel felcsévézője

A hálózati kábelt fel lehet tekerni a talprészre.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS:
- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a konnektorból, és hagyja a készüléket lehűlni.
- Ne merítse vízbe a készüléket! Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

VIGYÁZAT:
Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert.

Burkolat

A készülék házának tisztítására csak enyhén nedves ruhát használjon.

Morzsatálca

- A morzsatálcát a készülék bal alsó oldalán találhatja.
- Húzza ki a morzsatálcát a fogantyúnál fogva, távolítsa el a kenyérmaradékokat és tolja vissza a tálcát.

Műszaki adatok

Modell: ..... TA 3551
Feszültségellátás: .....220-240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel: .....730-870 W
Védelmi osztály: I
Nettó súly: .....kb. 1,02 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Hulladékkezelés

A „kuka“ piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás“ gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Інструкція з експлуатації

Дякуємо, що вибрали наш виріб. Сподіваємось, що ви будете задоволені його можливостями.

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтесь цих вказівок.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.
Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

⚠ УВАГА.
Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

ВКАЗІВКА. Виділяє підказки та інформацію для вас.

Загальні відомості

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Використайте прилад виключно в приватних цілях та за передбаченим призначенням. Прилад не призначено для промислового використання.
- Не використовуйте його на вулиці. Оберігайте його від спеки, прямого сонячного опромінювання, вологи (в жодному разі не опускайте у рідину) та гострих кутів. Не користуйтеся приладом з вологими руками. Якщо прилад зволожився або змокрів, невідкладно витягніть штепсельну вилку.
- Вимкніть прилад та обов'язково витягніть вилку з штепсельної розетки (тягніть за штекер, не за кабель), коли не користуєтесь приладом, або монтуєте комплектуючі деталі, або під час чищення або при дефектах.
- **Не** експлуатуйте прилад без огляду. Обовязково вимкніть прилад, коли ви покидаєте приміщення. Витягніть штепсельну вилку з штепсельної розетки.
- Прилад та кабель живлення слід регулярно обстежити на ознаки пошкоджень. При виявленні пошкоджень приладом заборонено користуватись.
- Користуйтеся виключно оригінальними комплектувальними деталями.
- Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою.
Існує загроза задухи!

Спеціальна інструкція з безпеки для цього електроприладу

- Не залишайте електроприлад під час його праці без догляду!

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.
Якщо хліб є дуже сухим, він може загорятися в тостері!

- Металеві деталі мають високу температуру! Небезпека опіків!
- Використовуйте пристрій, лише попередньо встановивши лоток для крихт.
- Забороняється вставляти в тостер ножі, виделки та тому подібні речі.
- Забороняється вставляти пальці в тостер (небезпека опіків).
- Не ставте електроприлад поблизу від речей, що можуть загорятися (наприклад, гардини, дерев'яні речі та інше)!

- Не управляйте пристроєм за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Не ремонтуйте прилад самі, але зверніться до авторизованого фахівця. Для запобігання загрозі пошкоджений кабель живлення слід замінити на еквівалентний виключно виробником, або нашою сервісною службою або іншою кваліфікованою особою.
- Цей пристрій може використовуватись **дітьми**, старшими 8 років, і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, чи особами без достатнього досвіду і знань, якщо вони використовують пристрій під наглядом або були проінструктовані щодо **використання пристрою** в безпечний спосіб і зрозуміли його небезпеку.
- **Діти** не повинні гратися з пристроєм.
- Чищення та **технічне обслуговування** пристрою не повинні виконуватись **дітьми**, навіть якщо вони старші 8 років і перебувають під наглядом.
- Тримайте пристрій та його кабель живлення поза зоною досяжності дітей, молодших 8 років.

⚠ УВАГА.
Не занурюйте прилад у воду, щоб помити його. Дотримуйтеся вказівок, наведених у розділі “Очищення”.

Інструкція з застосування

Перед першим включенням електроприладу

⚠ УВАГА.
Щоб видалити захисний шар на спіралі, тостер слід двічі або тричі нагріти без хлібних продуктів. При цьому слід обрати найвищу ступінь нагрівання.

ВКАЗІВКА.
При цьому можуть появитися легкій дим або запах - це абсолютно нормально. Після цього слід провітрити кімнату.

Кабель електромережі
Кабель електроживлення слід змотати з базисного елементу.

Підключення до електромережі
Перевірте, чи відповідає використовувана напруга мережі напрузі живлення приладу. Ця інформація розміщена на його паспортній табличці.

Експлуатація

- Електроприлад слід підключати тільки до розеток, що обладнані захисними контактами і мають.
- Встановіть ступінь нагрівання перемикачем, це можливо від легкого підсмажування на ступені 1 до інтенсивного на ступені 6. Розпочинайте завжди з найменшого ступеню, якщо Ви не впевнені, який Вам потрібен.
- Шматочок хліба слід покласти в тостер і опустити решітку вниз до упору за допомогою важелю.
- Тостер розпочне процес підсмажування. Коли буде досягнуто той ступінь, що Ви встановили, електроприлад відключиться автоматично. Решітка автоматично підніметься вверх.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.
Оскільки корпус і металеві деталі тостеру під час праці нагріваються до високої температури, слід дати електроприладу охолонути, перед тим як поставити його в шкапу.

Додаткові функції

Щоб обрати функцію, якою Ви хотіли б скористатися, натисніть відповідний клавіш після того як переключили важіль в робоче положення.

ВКАЗІВКА.
Підогрів або розморожування:
Відповідна функція відзначається освітленням клавішу.

Розморожування	Для розморожування і підсмажування хлібу з глибокого заморожування.
Підогрів	Для підігріву хлібу, що вже було підсмажено.
Стоп	Для припинення процесу підсмажування. Натисніть регулятор ступені підсмажування.

Знімна насадка для приготування тостів

Щоб підігріти рулети чи засмажити їх, встановіть насадку для приготування тостів у відповідні гнізда.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.
- Забороняється класти на решітку занадто важкі речі!
- Кладіть будь ласка тільки одну булочку або шматочок хлібу з вагою, що приблизно є рівною вазі булочки.
- **Забороняється** намазувати на хліб або булочку масло або інші жири. Жир може потрапити до камери тостеру на спіраль і запалитися!

Пристрій для змотування кабелю

Кабель електроживлення Ви можете намотати на нижню частину тостеру.

Очищення

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

- Перед кожним очищенням необхідно витягти вилку електроприладу з розетки і дати йому остити.
- Не занурюйте прилад у воду! Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

⚠ УВАГА.
Забороняється використати для очищення приладу їдкі або абразивні миючі засоби.

Корпус

Щоб очистити корпус ззовні, скористайтеся злегка вологою тканиною.

Лоток для кришок

- Лоток для кришок розташований зліва в нижній частині корпусу приладу.
- Витягніть лоток для кришок за ручку, видаліть залишки хліба поставте лоток на його місце.

Технічні параметри

Модель: ..... TA 3551
Подання живлення: ..... 220-240 В~, 50/60 Гц
Споживання потужності: ..... 730-870 Вт
Ггрупа електробезпечності: I
Вага нетто: ..... прибл. 1,02 кг

Право на технічні зміни та зміни у дизайні зберігається продовж процесу розробки продукту.

Цей прилад було перевірено згідно всіх відповідних, актуальних директив CE, наприклад щодо електромагнітної сумісності та низьковольтної директиви, та збудовано з а новітніми положеннями техніки безпеки.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы преотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ **ВНИМАНИЕ:**
Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ: Дает советы и информацию.

Общие замечания

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещяется.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Специальные требования безопасности для этого прибора

- Не оставляйте прибор без надзора!

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Слишком сухой хлеб может кроме прочего начать гореть!

- Металлические части нагреваются. Опасность ожогов!
- Для работы устройства устанавливайте поддон для крошек.
- Пожалуйста, не орудуйте внутри тостера вилками, ножами или т.п.
- Не суйте пальцы в шахту тостера (Опасность ожогов).
- Не устанавливайте прибор вблизи легковоспламеняемых предметов (например: гардины, дерево и т.д.).

- Не управляйте устройством с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через заводизготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
- Это устройство может использоваться **детьми** с 8 лет и людьми с ограниченными физическими, осязательными и умственными способностями, а также людьми без опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы об **использовании устройства** безопасным образом и понимают возможные угрозы.
- **Детям** не разрешается играть с устройством.
- Чистка и **обслуживание** не должно выполняться детьми, за исключением детей старше 8 лет и под наблюдением взрослых.
- Располагайте печь и сетевой шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Не погружайте устройство в воду для чистки. Соблюдайте требования, изложенные в разделе “Чистка”.

Инструкция по эксплуатации

Перед первым пользованием

⚠ ВНИМАНИЕ:

Для удаления защитной смазки с нагревательного элемента его необходимо три раза прогреть. Выберите для этого максимальную температуру.

ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:

Появление легкого дыма и постороннего запаха при этой прицедуре явление нормальное. Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.

Сетевой шнур

Отмотайте кабель на необходимую длину со дна прибора.

Электрические соединения

Проверьте, что напряжение сетевого электропитания, которое предполагается использовать, соответствует номиналу прибора. Номинальное напряжение прибора указано на информационной табличке.

Эксплуатация/порядок работы

- Включайте прибор только в розетку с защитными контактами, установленную в соответствии с предписаниями.

- При помощи переключателя выберите степень поджаривания в диапазоне от светлого 1 до темного 6. В случае неуверенности, начинайте с первого положения.
- Вставьте кусочек (ки) хлеба в паз (ы) тостера и, нажав на рычаг, опустите салазки вниз, до их фиксации.
- Тостер начинает поджаривать хлеб. Как только он поджарится до установленного цвета, тостер автоматически выключится. Салазки автоматически выедут наверх.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Так как корпус и металлические части тостера сильно нагреваются во время работы, дайте ему остыть, перед тем как убрать.

Специальные функции

Чтобы воспользоваться специальными функциями нажмите, после опускания рычага вниз, соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЯ:
Разогревание или размораживание:
Соответствующая контрольная лампочка сигнализирует об активизации режима.

Размораживание	Ля размораживания и последующего поджаривания глубокозамороженного хлеба.
Разогревание	Для разогревания ранее поджаренного хлеба.
Стоп	Для преждевременного выключения тостера.

Съемные принадлежности для поджаривания

Если вы хотите разогреть булочки или поджарить их, установите принадлежности для поджаривания в отделение для тостов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
- Не перегружайте насадку для булочек!
- Кладите на нее максимум одну булочку или кусок хлеба одинаковой величины.
- **Ни в коем случае** не намазывайте на хлеб или булочки маргарин или сливочное масло. Оно может начать капать и воспламениться!

Место намотки сетевого шнура

Сетевой шнур наматывается на приспособление на нижней части прибора.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед каждой чисткой вынимайте вилку из розетки и дайте прибору остыть.
- Не погружайте прибор в воду! После этого возникает риск возгорания или удара электрическим током.

⚠ ВНИМАНИЕ:
Не используйте для чистки сильномоющие средства или пасты.

Корпус

Для чистки прибора снаружи пользуйтесь влажной тряпкой.

Лоток для крошек

- Лоток для крошек Вы найдёте с левой стороны прибора.
- Вытяните выдвижную полку для хлебных крошек, вытряхните из нее остатки хлеба и вставьте ее обратно.

Технические данные

Модель: ..... TA 3551
Электропитание: ..... 220-240 В~, 50/60 Гц
Потребляемая мощность: ..... 730-870 ватт
Класс защиты: I
Вес нетто: ..... примерно. 1,02 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

لتنظيف

⚠ تحذير:

- اسحب القابس من المقبس قبل تنظيف الوحدة واترك الوحدة لتبرد.
- لا تغمر الجهاز في الماء! وإلا سيؤدي إجراء ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

⚠ تنبيه:
لا تستخدم أي منظفات حادة أو كاشطة.

المبيت
استخدم قطعة قماش مبللة قليلاً لتنظيف الوحدة من الخارج.

صينية الفتات

- توجد صينية الفتات أسفل الجانب الأيسر للجهاز.
- اسحب صينية الفتات للخارج من المقبض، ثم أزل قطع الخبز الصغيرة ثم ادفع الصينية مكانها مرة أخرى.

البيانات الفنية

الطراز: ..... TA 3551
مصدر الطاقة: ..... 220 – 240 فولت ~، 60/50 هرتز
استهلاك الطاقة: ..... 730 – 870 واط
فئة الحماية: I
الوزن الصافي: ..... حوالي 1.02 كيلو جرام

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات الفنية الخاصة بCE فيما يخص توجيهات التوافق الكهرومغناطيسي التوافقية المغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض والتي تم وضعها وفقا لأحدث المتطلبات الفنية للسلامة.

- يمكن **للأطفال** بدءاً من سن 8 سنوات وأكثر **استخدام الجهاز** وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا أدركوا المخاطر التي ينطوي عليها الجهاز.
- يجب ألا يعبث **الأطفال** بالجهاز.
- يجب عدم قيام **الأطفال** بالتنظيف أو **صيانة المستخدم** إلا إذا كانوا أكبر من سن 8 سنوات وخضعوا للإشراف.
- احتفظ بالجهاز والكبل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال دون 8 سنوات.

⚠ تنبيه:
لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه. يُرجى اتباع التعليمات الواردة في الفصل "التنظيف".

التعليمات

قبل الاستخدام لأول مرة

⚠ تنبيه:
لإزالة الطبقة الواقية من على ملف التسخين، يجب عليك تشغيل الجهاز ثلاث مرات تقريبًا وهو فارغ. يُرجى تحديد أقصى مستوي للحصول على اللون البني.

ℹ ملاحظة:
يعد انبعاث أي دخان أو روائح في هذه المرحلة أمرًا عاديًا. يُرجى التأكد من وجود تهوية كافية.

الكبل الرئيسي
فك كبل الطاقة الرئيسي من على القاعدة.

التوصيل الكهربائي
تحقق إذا ما كان جهد التيار الرئيس الذي تريد استخدامه يتوافق مع جهد الجهاز. ستجد معلومات عنه في بطاقة التصنيف.

التشغيل

- وصل الوحدة بمقبس مؤرض ومُركب على نحو ملائم.
- اضبط درجة التحمير على مفتاح التحديد على النحو المطلوب بين مستوى اللون الفاتح 1 إلى مستوى اللون الداكن 6. إذا كنت غير متأكد ابدأ بالإعداد المنخفض.
- أدخل شرائح الخبز في فتحة التحميص وحركها مع الذراع حتى تثبت في مكانها الصحيح.
- يبدأ الجهاز في التحميص. عند الوصول إلى مستوى التحمير، يتوقف تشغيل الجهاز تلقائيًا. ستظهر الشريحة تلقائيًا.

⚠ تحذير:
بما أن المبيت والأجزاء المعدنية بالجهاز تصبح ساخنة أثناء التشغيل، يُرجى ترك الجهاز يبرد قبل وضعه جانبًا.

وظائف خاصة

لاستخدام الوظيفة الخاصة المطلوبة، اضغط على المفتاح المناسب، بعد الضغط على الذراع لأسفل.

ℹ ملاحظة:
التسخين أو الذوبان:
يشير المؤشر الضوئي LED إلى الوظيفة.

الذوبان	لإذابة الخبز المجمد وتحميصه.
لتحميص	لتسخين الخبز الذي تم تحميصه بالفعل.
الإيقاف	لإيقاف التحميص مقدمًا.

ملحق التحميص القابل للفك
في حالة الرغبة في تسخين بعض اللفائف أو تحميصها، يُرجى اتباع ما يلي:

⚠ تحذير:
- لا تزد حمل ملحق التحميص!
- يجب وضع لفة أو قطعة واحدة من الخبز ذات أوزان مماثلة على سطح المحمصة.
- **لا يجب بأي حال** من الأحوال أن تضع أي دهون أو زبد على الخبز أو اللفة. قد تسقط الدهون وينشب حريق!

جهاز رفع الكبل الرئيسي
يمكن لف الكبل الرئيسي حول القاعدة.

دليل التعليمات

شكرًا لك لاختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

الرموز الموجودة في تعليمات الاستخدام

تم وضع علامة خاصة على المعلومات المهمة لسلامتك. يجب الالتزام بهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع حدوث تلف في الماكينة:

⚠ تحذير:
يحذرك هذا من الأخطار على صحتك ويُشير إلى مخاطر الإصابة المحتملة.

⚠ تنبيه:
يشير ذلك إلى المخاطر المحتملة على الماكينة أو الأشياء الأخرى.

ℹ ملاحظة:
هذا يميز النصائح والمعلومات.

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات التي تشمل الضمان والإيصال، والصندوق مع التغليف الداخلي إن أمكن. في حالة إعطاء هذا الجهاز إلى أشخاص آخرين، يُرجى إعطائهم تعليمات التشغيل أيضًا.

- الجهاز مُصمم خصيصًا للاستخدام الخاص وللغرض الذي صنع من أجله. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام التجاري.
- لا تستخدمه خارج المنزل. احفظه بعيدًا عن مصادر الحرارة وضوء الشمس المباشر والرطوبة (لا تسقطه في أي سائل) والحواف الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبللة. إذا كان الجهاز رطبًا أو مبللاً، افصله من القابس مباشرة.
- عند تنظيف الجهاز أو عدم استخدامه، أوقف تشغيل الجهاز وانزع دائمًا القابس من المقبس (انزع القابس نفسه وليس الكبل) في حالة عدم استخدام الجهاز وأزل الملحقات المُركبة.
- **لا** تُشغل الجهاز دون مراقبة. في حالة ترك الغرفة، يجب عليك دائمًا إيقاف تشغيل الجهاز . أزل القابس من المقبس.
- يجب فحص الجهاز والكبل الرئيسي بانتظام للكشف عن أي علامات تلف. في حالة وجود تلف يجب عدم استخدام الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية.
- لضمان سلامة الأطفال، يُرجى الاحتفاظ بجميع العبوات (الأكياس البلاستيكية، والصناديق ومواد العزل (البولسترين) وغيرها) بعيدًا عن متناول الأطفال.

⚠ تحذير!
لا تسمح للأطفال الصغار اللعب بالرقاقة المعدنية لتجنب **خطر الاختناق!**

معلومات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

- راقب الجهاز دائمًا أثناء الاستخدام!

⚠ تحذير:
يمكن أن يحترق الخبز الجاف جدًا عند تحميصه!

- الأجزاء المعدنية بالجهاز تسخن. وبهذا يوجد خطر التعرض للاحتراق!
- لا تشغّل الجهاز إلا بعد تركيب صينية الفتات.
- لا تدخل شوكة، أو سكاكين أو أي أدوات أخرى في فتحة التحميص.
- لا تدخل أصابعك في فتحات التحميص (خطر الاحتراق).
- لا تضع الجهاز بجوار المواد القابلة للاشتعال (مثل الستائر، والخشب، وغيرها)!
- لا تشغل الجهاز باستخدام مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بُعد منفصل.
- لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك. اتصل دائمًا بفني معتمد. لتجنب التعرض للخطر، يجب دائمًا استبدال الكبل التالف فقط بنفس نوع الكبل وذلك عن طريق المُصنع، أو عن طريق خدمة العملاء الخاصة بنا أو عن طريق شخص مؤهل.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanţie • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійнийформуляр • Гарантийный талон • بطاقة ضمان

TA 3551

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanţie conform declaraţiei de garanţie • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 месяца согласно заявленным гарантийным правилам • ضمان لمدة 24 شهرا وفقا لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziţie, ştampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء، ختم البائع، التوقيع

CLATRONIC® INTERNATIONAL GMBH

www.clatronic.com

CLATRONIC® INTERNATIONAL GMBH

Internet: http://www.clatronic.de

Stand 01/14